

## KABELMUFFEN UND ENDVERSCHLÜSSE



**RADPOL** wurde auf den Grundlagen einer vor über 40 Jahren in Czulchow in Polen entstandenen Produktionsstätte gegründet.

## Über die Firma

RADPOL S.A. baut seinen dauerhaften Wettbewerbsvorteil durch den Einsatz innovativer Technologien in bestimmten Geschäftsbereichen aus. Die Schlüsselkunden für die Produkte der Firmengruppe sind solche Sektoren wie Energetik, Eisenbahn-, Automotive- und Marineindustrie, Gas- und Fernwärmebranche.

RADPOL S.A. ist einer der wichtigsten Spieler auf dem Markt für wärmeschumpfbare Produkte, die in Anlehnung an die eigenen Materialmischungen hergestellt werden. Dank der Verwendung einer einzigartigen Technologie der Strahlvernetzung kann das Unternehmen erfolgreich mit seinen Mitbewerbern konkurrieren. Das Unternehmen verwendet in einem industriellen Ausmas als einziger Hersteller in Polen und einer von drei in Europa, zwei Elektronenbeschleuniger mit einer Kapazität von 2,5 MeV und 4,5 MeV, die den Einsatz der modernsten Lösungen ermöglichen.

Der gesamte Produktionsprozess wird in unserem Werk durchgeführt, was die hohe Qualität unserer Produkte gewährleistet. Die Qualität ist für uns von besonderer Bedeutung und wird in einem modern ausgestatteten Labor überprüft.

RADPOL S.A. basiert auf langjähriger Erfahrung in der Branche und bietet seinen Kunden moderne Lösungen auf dem Markt.



Dank der Entwicklung eines einzigartigen Angebots von Infrastruktursystemen, gestützt auf RADPOL-Produkten, wird das Unternehmen zu einem umfassenden Anbieter von fortschrittlichen Lösungen für verschiedene Sektoren der Industrie.



Das Unternehmen RADPOL S. A. behält sich das Recht auf Einführung von Änderungen in das Angebot, in technische Daten und Verpackungseinheiten der in diesem Schriftstück dargestellten Produkte ohne vorherige Warnung vor. Die veröffentlichten Zeichnungen und Abbildungen sind nur beispielhaft und stellen ausschließlich die visuellen Eigenschaften der Produkte dar. Diese Veröffentlichung bildet nur eine Handelsinformation und gilt nicht als Handelsangebot im Sinne von Art. 66 des Bürgerlichen Gesetzbuches Polens (Pl. Kodeks Cywilny).

**INHALTSVERZEICHNIS**
**NIEDERSPANNUNGSKABELMUFFEN nN 0,6/1kV**

Übergangsmuffen für polymerisierte 0,6/1 kV vieradrige Kabel (Sätze ohne Kabelverbinder)	3
Übergangsmuffen für polymerisierte 0,6/1 kV vieradrige Kabel (Der Satz beinhaltet Pressverbinder aus Aluminium)	4
Übergangsmuffen für polymerisierte 0,6/1 kV einadrige Kabel (Sätze ohne Kabelverbinder)	5
Übergangsmuffen für polymerisierte 0,6/1 kV fünfadriges Kabel (Sätze ohne Kabelverbinder)	6
Kabelmuffen für Telekommunikation - Typ RTJ 500	7
Kabelmuffen für Telekommunikation - Typ GVAM	8
Gießharz-Übergangsmuffen 0,6/1 kV - Typ JLZ	9
Gießharz-Abzweigmuffen 0,6/1 kV - Typ JLZR1; 2; 3	10
Gießharz-Abzweigmuffen 0,6/1 kV - Typ JLZR4; 5; 6; 7	11

**MITTELSPANNUNGSKABELMUFFEN 3,6/6kV, 6/10kV, 8,7/15kV, 12/20kV**

Übergangsmuffen für polymerisierte ungeschirmte Dreiaderkabel 3,6/6kV	12
Übergangsmuffen für polymerisierte und ungeschirmte Dreiaderkabel 3,6/6kV und 6/6kV	13
Übergangsmuffen für polymerisierte und ungeschirmte einadrige Traktionskabel 3,6/6kV, 6/6kV	14
Übergangsmuffen für polymerisierte und geschirmte einadrige Kabel mit Rückader 6/10kV, 8,7/15kV, 12/20kV	15
Übergangsmuffen für papierisierte ungeschirmte Dreiaderkabel mit gemeinsamen Metallmantel 3,6/6kV, 6/10kV	16
Übergangsmuffen für papierisierte geschirmte Dreiaderkabel mit nichttropfender Kabeltränkmass und gemeinsamen Metallmantel 8,7/15kV, 12/20kV	17
Verbindungsmuffen für polymerisierte 3,6/6 kV Dreiaderkabel mit papierisiertem Dreiaderkabel 3,6/6kV	18
Verbindungsmuffen für papierisierte geschirmte Dreiaderkabel mit nichttropfender Kabeltränkmass und gemeinsamen Metallmantel mit extrudiertem polymerisiertem geschirmtem Einaderkabel mit drahtbewehrten Rückader 8,7/15kV, 12/20kV	19
Übergangsmuffen für gummiisierte geschirmte Leitungen mit drei stromführenden Adern mit drei Schutzadern 3,6/6kV	20
Übergangsmuffen für gummiisierte geschirmte Leitungen mit drei stromführenden Adern und mit drei Schutzadern im Satz 6/10kV	21

**ENDVERSCHLÜSSE FÜR NIEDERSPANNUNG 0,6/1kV**

Endverschlüsse für polymerisierte 0,6/1 kV Kabel	22
--	----

**ENDVERSCHLÜSSE FÜR MITTELSPANNUNG 6/10kV, 8,7/15kV, 12/20kV**

Innenraum-Endverschlüsse für polymerisierte geschirmte Einaderkabel mit Drahrückader	23
Freiluft-Endverschlüsse für geschirmte Einaderkunststoffkabel mit Drahrückader	24

## NIEDERSpannungSKABELMUFFEN

Übergangsmuffen für polymerisolierte 0,6/1 kV vieradrige Kabel  
Typ Y(A)KY, Y(A)KXS

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
0,6/1kV	1,5-10	4	ZRM 1,5-10*	WMEJA0I050AE0001
	16-25	4	ZRM-1/JLP-CX4 16-25	WMEJA0I040FG0001
	35-70	4	ZRM-2/JLP-CX4 35-70	WMEJA0I040HJ0001
	95	4	ZRM-3/JLP-CX4 95	WMEJA0I040K00001
	120-150	4	ZRM-4/JLP-CX4 120-150	WMEJA0I040LM0001
	185-300	4	ZRM-5/JLP-CX4 185-300	WMEJA0I040NP0001

Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Pressverbinder.

\* Der Satz kann auch für die 3- und 5-adrige Kabel vom Querschnitt 1,5 bis 10 mm<sup>2</sup> eingesetzt werden.

Übergangsmuffen für polymerisolierte 0,6/1 kV vieradrige Kabel  
Typ Y(A)KY, Y(A)KXS

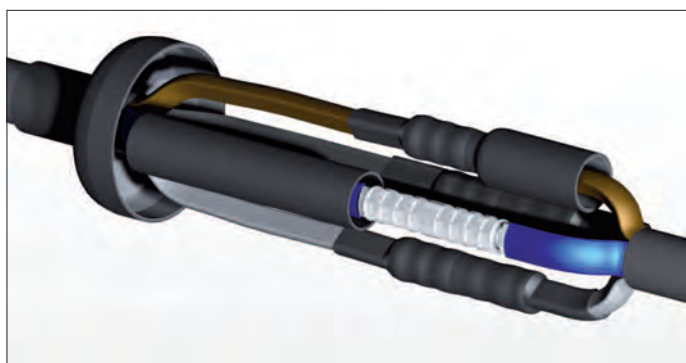
Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] für Pressverbinder	Max. Abmessungen Schraubverbinder [mm]		Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
		Länge	Durchm.			
0,6/1kV	16-50	85	22	4	ZRM 16-50/JLP-CX4 16-50	WMEJA0I040FI0001
	70-120	105	28	4	ZRM 70-120/JLP-CX4 70-120	WMEJA0I040JL0001
	150-300	145	35	4	ZRM 150-300/JLP-CX4 150-300	WMEJA0I040MP0001

Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Press- oder Schraubverbinder.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] für Pressverbinder	Max. Abmessungen Schraubverbinder [mm]		Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
		Länge	Durchm.			
0,6/1kV	16-70	105	22	4	ZRM 16-70/JLP-CX4 16-70	WMEJA0I040FJ0001
	95-300	145	35	4	ZRM 95-300/JLP-CX4 95-300	WMEJA0I040KP0001

Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Press- oder Schraubverbinder.

Übergangsmuffen für polymerisolierte 0,6/1 kV vieradrige Kabel Typ YAKY, YAKXS



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
0,6/1kV	16	4	ZRMZ-16/JLP-CX4 16 (KA,D)	WMEJA01040F000B1
	25	4	ZRMZ-25/JLP-CX4 25 (KA,D)	WMEJA01040G000B1
	35	4	ZRMZ-35/JLP-CX4 35 (KA,D)	WMEJA01040H000B1
	50	4	ZRMZ-50/JLP-CX4 50 (KA,D)	WMEJA01040I000B1
	70	4	ZRMZ-70/JLP-CX4 70 (KA,D)	WMEJA01040J000B1
	95	4	ZRMZ-95/JLP-CX4 95 (KA,D)	WMEJA01040K000B1
	120	4	ZRMZ-120/JLP-CX4 120 (KA,D)	WMEJA01040L000B1
	150	4	ZRMZ-150/JLP-CX4 150 (KA,D)	WMEJA01040M000B1
	185	4	ZRMZ-185/JLP-CX4 185 (KA,D)	WMEJA01040N000B1
	240	4	ZRMZ-240/JLP-CX4 240 (KA,D)	WMEJA01040O000B1

Der Satz beinhaltet Pressverbinder aus Aluminium laut DIN-Norm.

## Übergangsmuffen für polymerisolierte 0,6/1 kV einadrige Kabel Typ Y(A)KY, Y(A)KXS



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
0,6/1kV	16-25	1	ZRMj-1/JLP-CX1 16-25	WMEJA0I010FG0001
	35-70	1	ZRMj-2/JLP-CX1 35-70	WMEJA0I010HJ0001
	95	1	ZRMj-3/JLP-CX1 95	WMEJA0I010K00001
	120-150	1	ZRMj-4/JLP-CX1 120-150	WMEJA0I010LM0001
	185-300	1	ZRMj-5/JLP-CX1 185-300	WMEJA0I010NP0001

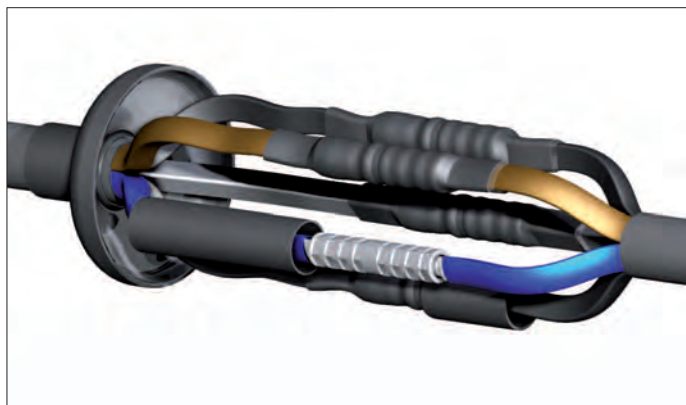
Sätze ohne Kabelverbinder, ein Set für 4 einzelne Ader. Geeignet für Pressverbinder.

## Übergangsmuffen für polymerisolierte 0,6/1 kV einadrige Kabel Typ Y(A)KY, Y(A)KXS

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] für Pressverbinder	Max. Abmessungen Schraubverb. [mm]		Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
		Länge	Durchm.			
0,6/1kV	16-70	105	22	1	ZRMj 16-70/JLP-CX1 16-70	WMEJA0I010FJ0001
	95-300	145	35	1	ZRMj 95-300/JLP-CX1 95-300	WMEJA0I010KP0001

Sätze ohne Kabelverbinder, ein Set für 4 einzelne Ader. Geeignet für Press/ oder Schraubverbinder.

Übergangsmuffen für polymerisolierte 0,6/1 kV fünfadriges Kabel  
Typ Y(A)KY, Y(A)KXS



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ] für Pressverbinder	Max. Abmessungen Schraubverb. [mm]		Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
		Länge	Durchmesser			
0,6/1kV	1,5-10	-	-	5	ZRM 1,5-10*	WMEJA0I050AE0001
	16-70	105	22	5	ZRMp 16-70/JLP-CX5 16-70	WMEJA0I050FJ0001
	95-300	145	35	5	ZRMp 95-300/JLP-CX5 95-300	WMEJA0I050KP0001

Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Press- oder Schraubverbinder.

\* Der Satz kann auch für die 3- und 4-adrige Kabel vom Querschnitt 1,5 bis 10 mm<sup>2</sup> eingesetzt werden.

## Kabelmuffen für Telekommunikation - Typ RTJ 500



**Bestimmung:** Verbindungssystem für Telekommunikationskabelnetze, die nicht unter Druck stehen.

Verwendet zur Verbindung von Telekommunikations-, Signal- und Steuerkabel mit polymerer Gummisulierung, als Übergangs- und Abzweigmuffen, mit Verwendung von beliebigen Kabelschuhen.

Verwendet für Kabel vom Typ: XzTKMXpw, XzTKMXpwn, XzTKMXpwFtl(x)/(y), NTKMXFtlN, NTKMXpFtlN, XTKMXpwn, TKMXn, TKSy, YTKSy, YnTKSy.

Breite Palette von Anwendungen bis 800 Paare, für Freiluft, Erdreich und Installationskanäle.

**Zusammensetzung der Muffe:** Schrumpfmanschette mit Verschluss, Schutzeinlage, Aluminiumfolie, Reinigungstuch, Trockenmittel, Isolierband, Schirmverbinder, Schleifpapier, Montageanleitung, **Abzweigset** (Abzweigungsklemme mit Klebstoff, doppelter Verbinder, Aluminiumfolie, Reinigungstuch, Schirmverbinder, Schleifpapier, Kabelbinder).

**Eigenschaften:** Der Verbindungsschutz wird durch die mit Glasfaser verstärkte Schrumpfmanschette erreicht, die eine äußere Umhüllung des Kabels wiederherstellt und einen mechanischen Schutz gegen Beschädigungen bildet. Die innere Schicht ist mit einer Kleberbeschichtung, um die Dichtheit der Ummantelung zu gewährleisten. Klebstofffluss an den Enden des Verbinders und sichtbare weiße Linie am Verschluss, die über das richtige Aufwärmen der Ummantelung informieren. Von außen ist die Muffe mit thermochromatischer Farbe bedeckt, die über richtige Schrumpftemperatur informiert. Die Verbindung ist mit einem Set zur Ausführung von Abzweigungskabel ausgestattet.

Spannungsbereich	Muffentyp	Max. Durchmesser Durchgang [mm]	Min. Außendurchmesser des Kabels [mm]	Muffenlänge [mm]	Sachnummer
0,6/1kV	RTJ 500 43/8-150	43	8	150	TMTJAAII00000001
	RTJ 500 43/8-300	43	8	300	TMTJAAII00000002
	RTJ 500 55/12-150	55	12	150	TMTJAAII00000003
	RTJ 500 55/12-300	55	12	300	TMTJAAII00000004
	RTJ 500 75/15-240	75	15	240	TMTJAAII00000005
	RTJ 500 75/15-300	75	15	300	TMTJAAII00000006
	RTJ 500 75/15-400	75	15	400	TMTJAAII00000007
	RTJ 500 75/15-450	75	15	450	TMTJAAII00000008
	RTJ 500 100/25-250	100	25	250	TMTJAAII00000009
	RTJ 500 100/25-450	100	25	450	TMTJAAII00000010
	RTJ 500 100/25-600	100	25	600	TMTJAAII00000011
	RTJ 500 125/30-450	125	30	450	TMTJAAII00000012

Standardmäßig ist die RTJ-Muffe mit einem Abzweig-Set ausgestattet, der ermöglicht, von einer Seite der Muffe maximal 2 Kabel anzuschließen. Bei einer größeren Anzahl von Kabeln, ist ein zusätzlicher RZO-Set einzusetzen.

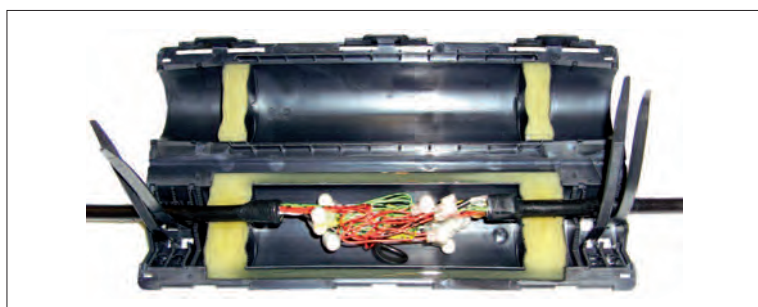
Art von Abzweig-Set	Sachnummer	Verwendung
RZO-S	TMTJAAII00000013	RTJ 500 43/8
RZO-M	TMTJAAII00000014	RTJ 500 55/12 RTJ 500 75/15
RZO-L	TMTJAAII00000015	RTJ 500 100/25 RTJ 500 125/30



## Beispiel-/Auswahltable von RTJ 500-Muffen

Anzahl von Kabelpaare	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Typ der Muffe
5	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 43/8-150
10	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 43/8-150
20	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 43/8-150
25	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 43/8-150 / RTJ 500 55/12-150
30	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 43/8-150 / RTJ 500 55/12-150
50	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 43/8-300 / RTJ 500 55/12-300
100	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 55/12-300 / RTJ 500 75/15-240
150	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 75/15-300 / RTJ 500 75/15-400
200	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 75/15-450
300	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 100/25-450
400	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 100/25-450
500	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 100/25-450
600	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 125/30-450
800	von 0,4 bis 0,6	RTJ 500 125/30-450

## Kabelmuffen für Telekommunikation - Typ GVAM



**Bestimmung:** Verwendet zur Verbindung von polymer- oder gummiisolierten Telekommunikations-, Signal- und Steuerkabel, als Übergangs- und Abzweigmuffen, mit Verwendung von beliebigen Kabelschuhen.

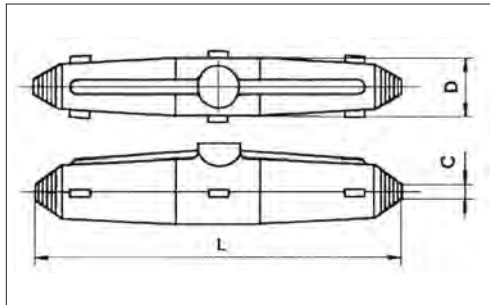
Verwendet für Kabel vom Typ: XzTKMXpw, XzTKMXpwn, XzTKMXpwFtl(x)/(y), NTKMXFtlN, NTKMXpFtlN, XTKMXpwn, TKMXn, TKSy, YTKSY, YnTKSY.

**Zusammensetzung der Muffe:** Die Ummantelung der Muffe, Kabelbinder, Schirmverbinder, Montageanleitung. Der Satz beinhaltet keine Kabelschuhe (erhältlich gegen Bestellung).

**Eigenschaften:** Die Muffen sind für Außenverwendung und Einsatz im Erdreich, in Freiluftanwendungen, in Räumen und Installationskanälen, sind UV-beständig und können im Umgebungstemperatur von -30 bis +80 °C eingesetzt werden. Wiederverwendbarer Satz bietet die Möglichkeit, weitere Kabel anzuschließen. Die aus Kunststoff gefertigte Ummantelung der Muffe ist schlagfest, dicht (Überflutungsfest bis 4 m Wassersäule), verfügt über integrierte Kabelbefestigungen mithilfe von Kabelbindern. Die Muffe ist eine Gießharzmuffe und zu deren Montage ist ein Gasbrenner nicht erforderlich.

Spannungsbereich	Muffentyp	Max. Kabeldurchmesser [mm]	Abmessungen		Sachnummer
			Länge/Durchm. [mm]	Durchgang Länge/Durchm. [mm]	
0,6/1kV	GVAM 30	23	334/80	130/50	TME1A000I0000001
	GVAM 200	37	461/160	288/100	TME1A000W0000001

## Gießharz -Übergangsmuffen 0,6/1 kV - Typ JLZ



**Bestimmung:**

Verwendet zur Verbindung von Kabel mit gleicher Isolierung, gleichem Querschnitt und Anzahl der Ader.

Verwendet für Kabel vom Typ: Y(A)KY, Y(A)KXS, YKSY, YKSYy, YKXS, YNKSY, OGŁ, OGŁp, OW, OPd, OWY.

**Zusammensetzung der Muffe:**

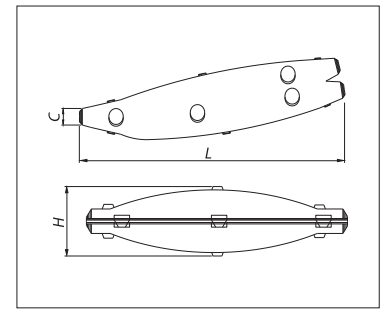
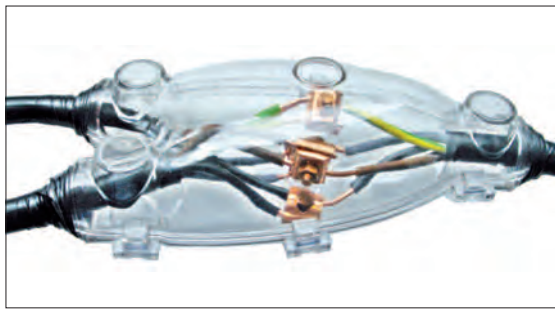
Eine Gießharzmuffe besteht aus: zweiteiliger Form, Polyurethanharz, Isolierband, Schutzhandschuhe und Kabelverbinder (auf Zusatzbestellung).

**Eigenschaften:**

Zweiteilige Mischung von Polyurethanharzen (Harz, Härter) wird in einem zweiteiligen Verpackung geliefert, die eine schnelle und einfache Zubereitung der Bestandteile ermöglicht. Diese Harzmischung füllt vollkommen und isoliert wirksam die Muffe und gibt eine sichere Verbindung. Die Schutzhandschuhe schützen die Haut der Hände vor dem Kontakt mit dem Harz. Einfache Montage ohne Verwendung von Wärmequellen. Die Bedienungsanleitung der Gießharzmuffen wird mit dem Produkt geliefert.

Spannungsbereich	Muffentyp	Abmessungen [mm]		Außendurchmesser von Kabel - C [mm]	Sachnummer
		L	D		
0,6/1kV	JLZ1	202	36	8 - 26	WMEZA01000000001
	JLZ2	260	47	16 - 32	WMEZA01000000002
	JLZ3	400	70	26 - 41	WMEZA01000000003
	JLZ4	530	132	32 - 68	WMEZA01000000004
	JLZ5	700	180	45 - 70	WMEZA01000000005

## Gießharz-Abzweigmuffen 0,6/1 kV - Typ JLZR1; 2; 3



**Bestimmung:** Verwendet zur Verbindung von Kabel 0,6/1 kV, 3-, 4- und 5-adrige Hauptkabel vom Querschnitt 1 – 35 mm<sup>2</sup> und Aderquerschnitt des Abzweigkabels 1 – 25 mm<sup>2</sup>.  
Verwendet für Kabel vom Typ: Y(A)KY, Y(A)KXS, YKSY, YDY, YLY.

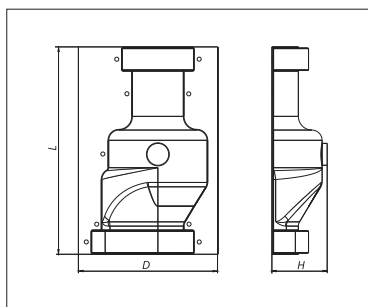
**Zusammensetzung der Muffe:** Zweiteilige, transparente Form, Polyurethanharz, Vergussmasse, Schutzhandschuhe, Montageanleitung. Der Satz beinhaltet keine Kabelschuhe für Abzweigkabel (zugänglich auf besondere Bestellung).

**Eigenschaften:** Die Sätze sichern absolute Dichtheit, so dass sie im Erdreich, im Wasser, in Gebäuden und in den Kabeltrassen verwendet werden können. Die Montage der Muffen erfordert keine Spezialwerkzeuge und findet ohne Verwendung von Wärmequellen statt. Breite Palette der Anwendungen und robuste Abmessungen sind die wichtigsten Vorteile der neuen Muffen, die von Monteuren, die täglich die gängigsten Kabel und Leitungen installieren, geschätzt werden.  
Die Bedienungsanleitung der Gießharz-Abzweigmuffen wird mit dem Produkt geliefert.

Spannungsbereich	Muffentyp	Aderquerschnitt von Hauptkabel [mm <sup>2</sup> ]	Aderquerschnitt von Abzweigkabel [mm <sup>2</sup> ]	Abmessungen		Öffnungsdurchmesser C [mm]		Sachnummer
				Breite H [mm]	Länge L [mm]	Min.	Max.	
0,6/1kV	JLZR1	3x2,5÷10 4x1,5÷6 5x1÷4	3x2,5÷4 4x1,5÷2,5 5x1÷2,5	45	150	10	19	WMEYA010000000 01
	JLZR2	3x2,5÷16 4x2,5÷10 5x1,5÷6	3x2,5÷6 4x1,5÷4 5x1,5÷4	66	175	6	21	WMEYA010000000 02
	JLZR3	3x6÷35 4x4÷25 5x2,5÷10	3x2,5÷25 4x2,5÷16 5x2,5÷10	70	225	9	24	WMEYA010000000 03

Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Norm PE-EN 50393:2006.

## Gießharz-Abzweigmuffen 0,6/1 kV - Typ JLZR4; 5; 6; 7



**Bestimmung:** Verwendet zur Verbindung von Kabel 0,6/1 kV, 4-adrige Hauptkabel vom Querschnitt 16 – 240 mm<sup>2</sup> und Aderquerschnitt des Abzweigkabels 6 – 70 mm<sup>2</sup>.

Verwendet für Kabel vom Typ: Y(A)KY, Y(A)KXS

**Zusammensetzung der Muffe:** Zweiteilige, transparente Form, Polyurethanharz, Abzweigverbinder, Dichtschwämme, Schutzhandschuhe, Montageanleitung.

**Eigenschaften:** Die Montage der Muffen erfordert keine Spezialwerkzeuge und findet ohne Verwendung von Wärmequellen statt. In einer genau an die Verbindung angepassten Form, die nicht mehr zugeschnitten werden muss, wird die Verbindungsstelle der Kabel vor dem Vergießen sehr gut sichtbar sein. Die eingesetzte Abzweigmuffe ermöglicht die Verbindung, ohne die Kabel schneiden zu müssen; die Montage erfolgt mithilfe eines Inbusschlüssels. Das Zweikomponenten-Gießharz auf Polyurethan-Basis wird in einem Doppelkammerbeutel ausgeliefert und unmittelbar vor dem Verguss vermischt, was eine schnelle und einfache Mischung der Bestandteile ermöglicht. Die Harzmischung füllt vollkommen die Form, ist gegen UV-Strahlung und chemische Einflüsse beständig, sichert ausgezeichnete elektrische Isolation und absolute Dichtheit, so dass sie im Erdreich, im Wasser, in Gebäuden und in den Installationskanälen verwendet werden kann. Die Bedienungsanleitung der Gießharz-Abzweigmuffen wird mit dem Produkt geliefert.

Spannungsbereich	Art von Kabelmuffe	Aderquerschnitt von Hauptkabel	Aderquerschnitt von Abzweigkabel	Anzahl der Adern	Abmessungen [mm]			Sachnummer
		[mm <sup>2</sup> ] RM, SM/RE, SE	[mm <sup>2</sup> ]		L	D	H	
0,6/1kV	JLZR4	16-25 / 25-35	6-50	4	253	165	61,5	WMEYA0I000000004
	JLZR5	35-50 / 35-70	6-50	4	303	177	63,5	WMEYA0I000000005
	JLZR6	70-120 / 95-150	6-70	4	303	200	76,5	WMEYA0I000000006
	JLZR7	185-240 / 185-240	6-70	4	303	205	81,5	WMEYA0I000000007

Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Norm PE-EN 50393:2006.

MITTELSPANNUNGSKABELMUFFEN

Übergangsmuffen für polymerisolierte ungeschirmte Dreierkabel



3,6/6kV

**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: YKY, YAKY.

**Technische Information:** Die Isolierung der Kabelverbinder und Adern wird durch die dickwandige Schrumpfschläuche mit Kleberbeschichtung wiederhergestellt. Ein zusätzlicher Isolationsabstand wird durch einen Polyethylen-Trennsteg zwischen den Phasenader erreicht. Die Rückader wird mittels einer mit Federklemmen befestigten verzinnnten Kupferhülse wiederhergestellt. Die Abdichtmanschette bildet ein dickwandiger Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung.

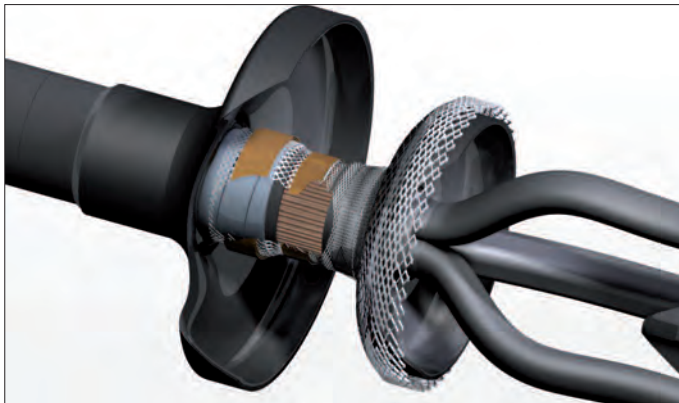
**Eigenschaften der Muffen:**

- umfassen die volle Breite der Kabelquerschnitte,
- verfügen über eine Isolationschicht mit hoher Anpresskraft,
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus, dank der eingesetzten dickwandigen Warmschrumpfschläuchen,
- der eingesetzte Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung schützt vor dem Eindringen der Feuchte.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
3,6/6kV und 6/6kV	25-120	JHP-6-CX3 25-120	WMEJB0I030GL0001
	95-240	JHP-6-CX3 95-240	WMEJB0I030KO0001

Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Pressverbinder.  
Die Muffe kann für Kabel mit Rückader aus Draht oder Bänder eingesetzt werden.

## Übergangsmuffen für polymerisolierte und ungeschirmte Dreidaderkabel



3.6/6kV

Zur Verbindung von Kabeln: YAKYFty, YKYFty, YAKYFpy, YKYFpy, YAKYFoy, YKYFoy.

### Technische Information:

Die Isolierung der Kabelverbinder und Adern wird durch die dickwandige Schrumpfschläuche mit Kleberbeschichtung wiederhergestellt. Ein zusätzlicher Isolationsabstand wird durch einen Polyethylen-Trennsteg zwischen den Phasenadern erreicht.

Die Rückadern und die Stahlarmierung werden mittels einer mit Federklammern befestigten verzinneten Kupferhülse wiederhergestellt. Die Abdichtmanschette bildet der dickwandige Warmschrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung.

### Eigenschaften der Muffen:

- umfassen die volle Breite der Kabelquerschnitte,
- verfügen über eine Isolationschicht mit hoher Anpresskraft,
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus, dank der eingesetzten dickwandigen Schrumpfschläuchen,
- der eingesetzte Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung schützt vor dem Eindringen der Feuchte.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
3,6/6kV und 6/6kV	25-120	JHP-6-CA3 25-120	WMEJB0A030GL0001
	95-240	JHP-6-CA3 95-240	WMEJB0A030KO0001

Sätze ohne Kabelverbindungen. Zum Einsatz mit Presskabelschuhen.

## Übergangsmuffen für polymerisierte und ungeschirmte einadrige Traktionskabel

3.6/6kV  
6/6kV

**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: Y(A)KYFty, Y(A)KYFpy, Y(A)KYFoy.

**Technische Information:** Die Isolierung der Kabelverbinder und Adern wird durch den dickwandigen Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung erreicht.  
Die Rückader und die Stahllarmierung werden mittels einer mit Federklemmen von konstanter Spannkraft befestigten verzinnten Kupferhülse wiederhergestellt.  
Die Ummantelung bildet der dickwandige Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung.

**Eigenschaften der Muffe:**

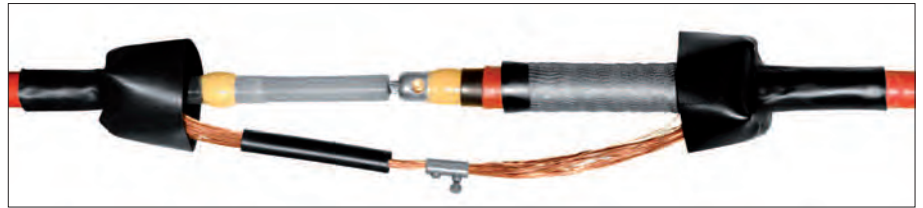
- verfügt über eine Isolationsschicht mit hoher Anpresskraft,
- zeichnet sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus, dank der eingesetzten dickwandigen Schrumpfschläuchen,
- der eingesetzte Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung schützt vor dem Eindringen der Feuchte.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
3,6/6kV 6/6kV	150-500	JHP-6-CA1 150-500	WMEJB0A030MS0001

Satz ausgeführt als einphasig. Satz ohne Kabelverbinder.  
Geeignet für Pressverbinder.

# Übergangsmuffen für polymerisolierte und geschirmte einadrige Kabel mit Rückader

6/10kV  
8,7/15kV  
12/20kV



**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: YH(A)KXS, XUH(A)KXS, XH(A)KXS, X(RU)H(A)KXS.

**Technische Information:** Der Satz enthält Steuermasse, die an die Schirmenden und an die Oberfläche des Verbinders gewickelt werden, deren Aufgabe ist, das elektrische Feld vorzusteuern und den Raum zwischen den Enden der Isolierung und dem Verbinder zu füllen. Die Muffe enthält einen Feldsteuerschlauch, der die Verteilung der elektrischen Feldkräfte auf der gesamten Verbindungslänge entsprechend gestaltet, ein Isolierkörper und einen Doppelschlauch mit integriertem inneren Isolierschlauch und äußerem leitfähigem Schlauch. Der leitfähige Schlauch spiegelt den Kabelschirm wider und vergrößert die Anpresskraft der Isolierschicht, wodurch eine perfekte Haftung aller Schläuche in der Muffe gewährleistet wird. Auf die ganze Länge der Muffe wird ein Kupfer-Gewebeband zur Erhöhung der mechanischen Festigkeit und zur Verbesserung der Wärmeableitung von Rückader aufgewickelt. Die Rückader wird mit einem Schraub- oder Pressverbinder, zusätzlich mit Schrumpfschlauch gesichert, verbunden. Die Wiederherstellung der Kabeloberfläche erfolgt mithilfe des dickwandigen Warmschrumpfschlauches mit Kleberbeschichtung, der perfekte Haftung des Rohrs an die Außenhülle des Kabels gewährleistet. Die Muffen werden an den Enden mit einer Vergussmasse gegen Eindringen von Feuchte abgedichtet.

**Eigenschaften der Muffe:**

- decken den Bereich der Kabelquerschnitte bis 400 mm<sup>2</sup> (betrifft die Muffen komplett mit Schraubfitting),
- bei Muffen mit Verschraubungen begrenzen die Anzahl der zur Montage erforderlichen Teile,
- die bei der Muffe eingesetzte thermoplastische Vergussmasse verhindert die Entstehung und Entwicklung von Teilentladungen,
- zeichnet sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus,
- garantiert einen dauerhaften und zuverlässigen Betrieb der Kabellinie,
- dank der einfachen Bauweise und beigelegter Montageanweisung sichert kurze Montagezeit.

Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Norm PE-90/E-06401 und PN-HD 629.1 S2:2006.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Art der Kabelmuffe	Sachnummer
6/10kV	50-150	JHP-10-CX1 50-150 (S)	WMEJCOI010IM00S1
	150-240	JHP-10-CX1 150-240 (S)	WMEJCOI010MO00S1
	240-400	JHP-10-CX1 240-400 (S)	WMEJCOI010OR00S1
8,7/15kV	50-150	JHP-15-CX1 50-150 (S)	WMEJDOI010IM00S1
	120-240	JHP-15-CX1 120-240 (S)	WMEJDOI010LO00S1
	185-400	JHP-15-CX1 185-400 (S)	WMEJDOI010NR00S1
12/20kV	50-150	JHP-20-CX1 50-150 (S)	WMEJE0I010HM00S1
	95-240	JHP-20-CX1 95-240 (S)	WMEJE0I010KO00S1
	185-400	JHP-20-CX1 185-400 (S)	WMEJE0I010NR00S1

Satz ausgeführt als einphasig. Schraubverbinder enthalten.



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Art der Kabelmuffe	Sachnummer
6/10kV	50-70	JHP-10-CX1 50-70	WMEJCOI010IJ0001
	95-150	JHP-10-CX1 95-150	WMEJCOI010KM0001
	185-240	JHP-10-CX1 185-240	WMEJCOI010NO0001
8,7/15kV	35-50	JHP-15-CX1 35-50	WMEJDOI010HI0001
	50-120	JHP-15-CX1 50-120	WMEJDOI010IL0001
	150-240	JHP-15-CX1 150-240	WMEJDOI010MO0001
12/20kV	35-95	JHP-20-CX1 35-95	WMEJE0I010HK0001
	120-240	JHP-20-CX1 120-240	WMEJE0I010LO0001

Satz ausgeführt als einphasig. Satz ohne Kabelschuhe. Zum Einsatz mit Presskabelschuhen.



## Übergangsmuffen für papierisolierte ungeschirmte Dreiaaderkabel mit gemeinsamen Metallmantel



3.6/6kV  
6/10kV

**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: AKnFtA, AKnFpA, AKnFt, AKnFp, AKnFty, AKnFpy, KnFtA, KnFpA, KnFt, KnFp.

**Technische Information:** Die Isolierung der einzelnen Kabelader wird mithilfe von transparenten Schläuchen, die gegen die Wirkung der Kabeltränkmasse beständig sind, ausgeführt. Der Wärmeschrumpfschlauch in Verbindung mit den Fingern und mit der Tränkmasse versiegeln die Ausgangsstellen von Adern und das Ende des Metallmantels. Die Isolierung von Verbindern und Adern wird durch die dickwandige Wärmeschrumpfschläuche mit Kleberbeschichtung erreicht. Ein zusätzlicher Isolationsabstand wird durch einen Polyethylen-Trennsteg zwischen den Phasenadern erreicht. Die Füllung des Inneren der Muffe bilden dreieckige Vergussmassen. Der Metallmantel und Stahlarmierung werden mittels einer mit Federklemmen befestigten verzinnnten Kupferhülse wiederhergestellt. Die Ummantelung bildet der dickwandige Wärmeschrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung.

**Eigenschaften der Muffen:**

- umfassen die volle Breite der Kabelquerschnitte;
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus, dank der eingesetzten dickwandigen Schrumpfschläuchen;
- entworfen und gefertigt aus gegen Kabeltränkmasse beständigen Materialien;
- garantiert einen dauerhaften und zuverlässigen Betrieb der Kabellinie.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
3,6/6kV	16-50	JHP-6-CF3 16-50	WMEJB0F030FI0001
	70-120	JHP-6-CF3 70-120	WMEJB0F030JL0001
	150-240	JHP-6-CF3 150-240	WMEJB0F030MO0001
6/10kV	16-50	JHP-10-CF3 16-50	WMEJC0F030FI0001
	70-120	JHP-10-CF3 70-120	WMEJC0F030JL0001
	150-185	JHP-10-CF3 150-185	WMEJC0F030MN0001
	240	JHP-10-CF3 240	WMEJC0F030O00001

Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Pressverbinder.

## Übergangsmuffen für papierisolierte geschirmte Dreiaaderkabel mit nichttropfender Kabeltränkmassse und gemeinsamen Metallmantel

8,7/15kV  
12/20kV



**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: H(A)KnF(t, p)A, H(A)KnF(t, p)y, H(A)Kny.

**Technische Information:** Die die Zusammensetzung der Muffe bildenden Vergussmassen und Steuerschläuche haben die Aufgabe, das elektrische Feld in den Verbindern, Schirmenden der einzelnen Adern und am Ende des Metallmantels auszusteuern. Die zur Abdichtung verwendeten Ölspererschläuche erhöhen die elektrische Festigkeit der verbundenen Kabel. Der Schirmbereich der einzelnen Adern wird mithilfe der Doppelschrumpfschläuchen wiederhergestellt. Verwendung von Kupfergeflecht und zwei Erdungsgeflechte garantiert die Leitung hoher Kurzschlussströme und gleichmäßige Wärmeableitung von der Verbindungsstelle. Der dickwandige Schrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung zur Bildung der Ummantelung und die eingesetzten Vergussmassen sichern vollen Schutz der Muffe vor der Feuchte.

**Eigenschaften der Muffen:**

- universelle Anwendung für Kabel von zwei Spannungsebenen: 8,7/15 kV und 12/20 kV,
- beständig gegen schwere Einsatzbedingungen, sichern maximale Dichtheit gegen Feuchte,
- bei Muffen mit Schraubverbinder begrenzen die Anzahl der notwendigen Werkzeugen,
- garantiert einen dauerhaften und zuverlässigen Betrieb der Kabellinie;
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus.

Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Norm PN-HD 629.2 S2:2006

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
8,7/15 kV	35-150	JHP-20-CF3 35-150	WMEJE0F030H0M001
i 12/20kV	95-240	JHP-20-CF3 95-240	WMEJE0F030K0O001

Die Sätze ohne Kabelverbinder. Geeignet für Pressverbinder.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
8,7/15 kV	50-150	JHP-20-CF3 50-150 (S)	WMEJE0F030H0M0S1
i 12/20kV	95-240	JHP-20-CF3 95-240 (S)	WMEJE0F030K0O0S1

Die Sätze beinhalten Kabelverbinder.

Verbindungs-muffen für polymerisolierte 3,6/6 kV Dreiaaderkabel mit papierisoliertem Dreiaaderkabel



3,6/6kV

**Bestimmung:**  
zur Verbindung von polymerisolierten, ungeschirmten Dreiaaderkabeln z. B. vom Typ YAKY mit den papierisolierten Dreiaaderkabeln mit nichttropfender Kabeltränkmass und Metallmantel, z. B. vom Typ: AKnFtA, AKnFpA, AKnFt, AKnFp, AKnFty, AKnFpy.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader		Muffentyp	Sachnummer
		Polymerisolierter Ader	Papierisolierter Ader		
3,6/6kV	35	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 35/35 (KA/KA,D)	WMETB0IF33H0H0B1
	50	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 50/50 (KA/KA,D)	WMETB0IF33I0I0B1
	70	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 70/70 (KA/KA,D)	WMETB0IF33J0J0B1
	95	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 95/95 (KA/KA,D)	WMETB0IF33K0K0B1
	120	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 120/120 (KA/KA,D)	WMETB0IF33L0L0B1
	150	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 150/150 (KA/KA,D)	WMETB0IF33M0M0B1
	185	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 185/185 (KA/KA,D)	WMETB0IF33N0N0B1
	240	3	3	JHP-6-CX/CF 3/3 240/240 (KA/KA,D)	WMETB0IF33O0O0B1

Im Satz sind Alu-Verbindern mit Trennsteg, geeignet zu Pressverbindern laut der DIN-Norm.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader		Muffentyp	Sachnummer
		Polymerisolierter Ader	Papierisolierter Ader		
3,6/6kV	35	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 35/35 (KA/KA,D)	WMETB0AF33H0H0B1
	50	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 50/50 (KA/KA,D)	WMETB0AF33I0I0B1
	70	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 70/70 (KA/KA,D)	WMETB0AF33J0J0B1
	95	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 95/95 (KA/KA,D)	WMETB0AF33K0K0B1
	120	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 120/120 (KA/KA,D)	WMETB0AF33L0L0B1
	150	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 150/150 (KA/KA,D)	WMETB0AF33M0M0B1
	185	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 185/185 (KA/KA,D)	WMETB0AF33N0N0B1
	240	3	3	JHP-6-CA/CF 3/3 240/240 (KA/KA,D)	WMETB0AF33O0O0B1

Im Satz sind Alu-Verbindern mit Trennsteg, geeignet zu Pressverbindern laut der DIN-Norm.

Aufgrund der Vielfalt der Kabelverbindungen, werden die Bestellungen für 3,6/6 kV Übergangsmuffen individuell abgestimmt. Nehmen Sie bitte Kontakt mit der Verkaufsabteilung (Produktleiter) auf.

## Verbindungs-muffen für papierisolierte geschirmte Dreierkabel mit nichttropfender Kabeltränkmasse und gemeinsamen Metallmantel mit extrudiertem polymerisiertem geschirmtem Einaderkabel mit drahtbewehrten Rückader

8,7/15kV  
12/20kV



**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: H(A)KnF(t, p)A, H(A)KnF(t, p)y, H(A)Kny mit Kabeln YH(A)KXS, XH(A)KXS, XUH(A)KXS, XRUH(A)KXS.

**Technische Information:** Bei der Vorbereitung der Montage wird das papierisolierte Kabel mithilfe von transparenten dünnwandigen Warmschrumpfschläuchen und Drei-Finger-Aufteilkappe auf ein polymerisiertes Kabel transformiert. Die Ader werden mit dichten Verbindern (mit Trennsteg) verbunden. Der Muffenset verfügt über Vergussmasse und Steuerschläuche, deren Aufgabe ist es, das elektrische Feld an Verbindern, Schirmenden der einzelnen Adern und am Ende des Metallmantels auszusteuern. Die Isolierschläuche erhöhen die elektrische Festigkeit der Verbindung, die Doppelschlüsse geben die einzelnen Schirme der Adern wieder.

Die Federklammern garantieren gute Verbindung der Kupfergeflechte (die eine Verlängerung der Rückadern der polymerisierten Kabel bilden) mit Metallmantel und Armierung des papierisierten Kabels. Der dickwandige Warmschrumpfschlauch mit Kleberbeschichtung zur Wiederherstellung der Ummantelung, die die Verbindung von der Seite der polymerisierten Kabel schließende Drei-Finger-Aufteilkappe und die eingesetzten Vergussmassen sichern vollen Schutz der Muffe vor der Feuchte.

**Eigenschaften der Muffen:**

- universelle Anwendung für Kabel von zwei Spannungsebenen: 8,7/15kV und 12/20kV,
- beständig gegen schwere Einsatzbedingungen, sichern maximale Dichtheit gegen Feuchte und können im Wasser eingesetzt werden,
- bei Muffen mit Schraubverbinder begrenzen die Anzahl der notwendigen Werkzeugen,
- sichern maximalen Schutz gegen Feuchte,
- garantiert einen dauerhaften und zuverlässigen Betrieb der Kabellinie,
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus.

Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Norm PN-HD 629.2 S2:2006

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
8,7/15kV	35-150	JHP-20-CF/CXd 3/1 35-150/35-150	WMETE0FD31HMHM01
und 12/20kV	95-240	JHP-20-CF/CXd 3/1 95-240/95-240	WMETE0FD31KOKO01

Die Sätze ohne Kabelschuhe. Geeignet für Pressverbinder.  
Zur Verwendung von DIN EN Verbindern mit Trennsteg.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Muffentyp	Sachnummer
8,7/15kV	50-150	JHP-20-CF/CXd 3/1 50-150/50-150 (S)	WMETE0FD31HMMS1
und 12/20kV	95-240	JHP-20-CF/CXd 3/1 95-240/95-240 (S)	WMETE0FD31KOKOS1

Die Sätze beinhalten Kabelschuhe. Erhältlich sind auch die Reparatur-Übergangsmuffen mit zusätzlichen Erdungsgeflechten, die die Drähte der Rückader von Einaderkabeln verlängern.

## Übergangsmuffen für gummiisolierte geschirmte Leitungen mit drei stromführenden Adern mit drei Schutzadern



3.6/6kV

**Bestimmung:** Zur Verbindung von Kabeln: OGb, OGc, OnGcekgz-G, OnGbekgz-G.

**Technische Information:** Die Stromader und Schutzader werden mithilfe von verzinnnten Verbindern für den Bergbau verbunden. Die leitfähigen Gummischirme an den Stromadern, an der Isolierung der Stromader und an den Schutzadern werden mithilfe der leitfähigen selbstverschweißenden Bänder wiederhergestellt. Die Isolierung von Verbindern wird durch die dickwandige Warmschrumpfschläuche mit Kleberbeschichtung erreicht. Der Klemmbereich wird mit Vergussmasse befüllt. Der geteilte Kabelmantel wird durch die dickwandigen, selbstverlöschenden Warmschrumpfschläuche mit Doppelabdichtung – Masse und Schmelzkleber – wiederhergestellt.

**Eigenschaften der Muffen:**

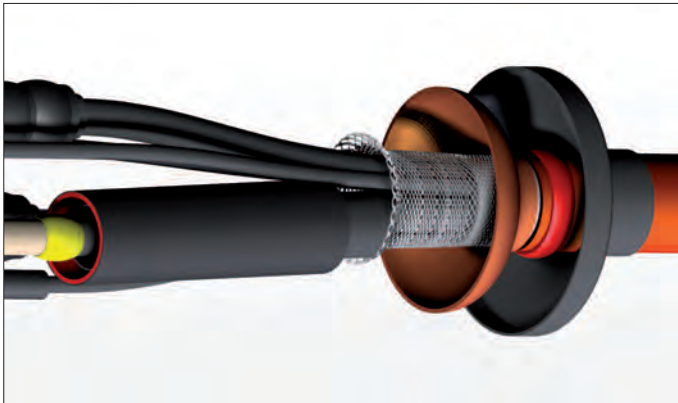
- sichern dauerhafte Verbindung der Ader dank der Verbinder für den Bergbau mit Gewinde,
- sichern Flexibilität der Verbindungsstelle und erlauben Einsatz unter schweren Bedingungen, wie Tagebau,
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus, dank der eingesetzten dickwandigen Warmschrumpfschläuche,
- sichern die Wiederherstellung der Kabeloberfläche durch die dickwandigen, selbstverlöschenden Warmschrumpfschläuche,
- durch die Vergussmassen bilden eine Feuchtigkeitssperre.

Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung, ausgestellt durch EMAG 03/04.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
3,6/6kV	3x16 + 3x16/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x16 + 3x16/3 (K,D)	WMGJB0G0A0FF00D1
	3x25 + 3x16/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x25 + 3x16/3 (K,D)	WMGJB0G0A0GF00D1
	3x35 + 3x16/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x35 + 3x16/3 (K,D)	WMGJB0G0A0HF00D1
	3x50 + 3x25/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x50 + 3x25/3 (K,D)	WMGJB0G0A0IG00D1
	3x70 + 3x35/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x70 + 3x35/3 (K,D)	WMGJB0G0A0JH00D1
	3x95 + 3x50/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x95 + 3x50/3 (K,D)	WMGJB0G0A0KI00D1
	3x120 + 3x70/3	3+1/3	JHP-6-CG4 3x120 + 3x70/3 (K,D)	WMGJB0G0A0LJ00D1

Im Satz befinden sich verzinnnte Kupferverbinder für den Bergbau, geeignet für Presskabelschuhe, laut der DIN-Norm.

## Übergangsmuffen für gummiisolierte geschirmte Leitungen mit drei stromführenden Adern und mit drei Schutzadern



6/10kV

**Bestimmung:**

Zur Verbindung von Kabeln: OnGcekgz-G (S), OnGcekgz-G (Z), OnGcrekgz-G (S), OnGcrekgz-G (Z) 6/10kV.

**Technische Information:**

Die Stromader werden mithilfe von verzinnnten Verbindern für den Bergbau verbunden. Auf die Schirmenden und die Oberflächen der Verbinder werden Steuerbeläge aufgewickelt, deren Aufgabe ist, das elektrische Feld auszusteuern und den Bereich zwischen den Isolierenden und dem Verbinder auszufüllen.

Die Muffe beinhaltet Feldsteuerschläuche, die die Verteilung des elektrischen Feldes auf der gesamten Länge der Verbindungsstelle entsprechend steuern sowie Doppelschläuche mit integriertem inneren Isolierschlauch und äußerem leitfähigem Schlauch.

Die Wiederherstellung der Ummantelung wird durch die dickwandigen, selbstverlöschenden Warmschrumpfschläuche erreicht.

Die Abdichtung der Verbindungsstelle vor dem Eindringen der Feuchte wird durch den eingepressten Klebstoff und Verbundmasse erreicht.

**Eigenschaften der Muffen:**

- sichern dauerhafte Verbindung der Ader dank der Verbinder für den Bergbau mit Gewinde,
- umfassen den Querschnittbereich von Kabeln bis 185 mm<sup>2</sup> für stromführende Leiter und 95 mm<sup>2</sup> für Schutzader,
- die in der Muffe eingesetzte wärmschrumpfende Verbundmasse verhindert die Entstehung und Entwicklung von Teilentladungen,
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus und erlauben Einsatz unter schweren Bedingungen, wie Tagebau,
- sichern dauerhaften und zuverlässigen Betrieb der Kabellinie,
- durch die Verguss- und Abdichtungsmassen bilden eine Feuchtigkeitssperre.

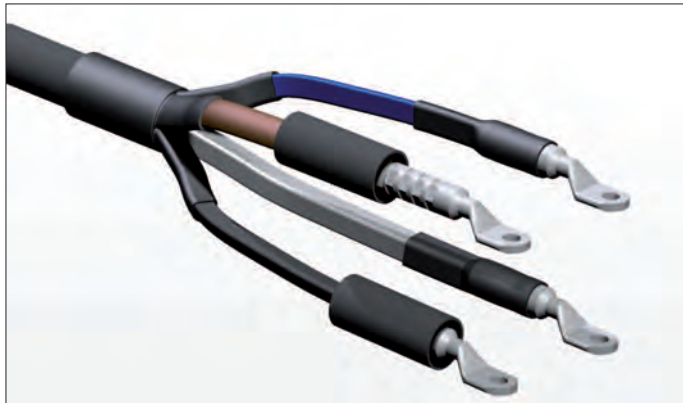
Die Muffen verfügen über eine positive technische Bewertung, ausgestellt durch EMAG 03/04.

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
6/10kV	3x16 + 3x16/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x16 + 3x16/3 (K,D)	WMGJC0G0A0FF00D1
	3x25 + 3x16/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x25 + 3x16/3 (K,D)	WMGJC0G0A0GF00D1
	3x35 + 3x16/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x35 + 3x16/3 (K,D)	WMGJC0G0A0HF00D1
	3x50 + 3x25/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x50 + 3x25/3 (K,D)	WMGJC0G0A0IG00D1
	3x70 + 3x35/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x70 + 3x35/3 (K,D)	WMGJC0G0A0JH00D1
	3x95 + 3x50/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x95 + 3x50/3 (K,D)	WMGJC0G0A0KI00D1
	3x120 + 3x70/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x120 + 3x70/3 (K,D)	WMGJC0G0A0LJ00D1
	3x150 + 3x70/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x150 + 3x70/3 (K,D)	WMGJC0G0A0MJ00D1
	3x185 + 3x95/3	3+1/3	JHP-10-CG4 3x185 + 3x95/3 (K,D)	WMGJC0G0A0NK00D1

Im Satz befinden sich verzinnnte Kupferverbinder für den Bergbau, geeignet für Presskabelschuhe, laut der DIN-Norm.

**ENDVERSCHLÜSSE FÜR NIEDERSpannung**

**Endverschlüsse für polymerisierte 0,6/1 kV Kabel vom Typ Y(A)KY, Y(A)KXS**



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Anzahl der Ader	Muffentyp	Sachnummer
0,6/1kV	16-35	3	TLP-CX3 16-35	WGE0AI3FH0001
	50-70	3	TLP-CX3 50-70	WGE0AI3IJ0001
	95-120	3	TLP-CX3 95-120	WGE0AI3KL0001
	150-240	3	TLP-CX3 150-240	WGE0AI3MO0001
	16-35	4	TLP-CX4 16-35	WGE0AI4FH0001
	50-70	4	TLP-CX4 50-70	WGE0AI4IJ0001
	95-120	4	TLP-CX4 95-120	WGE0AI4KL0001
	150-240	4	TLP-CX4 150-240	WGE0AI4MO0001
	10-16	5	TLP-CX5 10-16	WGE0AI5EF0001
	25-50	5	TLP-CX5 25-50	WGE0AI5GI0001
	70-120	5	TLP-CX5 70-120	WGE0AI5JL0001
	150-240	5	TLP-CX5 150-240	WGE0AI5MO0001

Der Satz beinhaltet keine Verbinder. Geeignet für Pressverbinder.

**ENDVERSCHLÜSSE FÜR MITTELSPANNUNG**

**Innenraum-Endverschlüsse für polymerisolierte geschirmte Einaderkabel mit Drahrückader**

**Bestimmung:** Eingesetzt zum Verschließen von Kabel Typ: YH(A)KXS, XUH(A)KXS, XH(A)KXS, X(RU)H(A)KXS.

**Technische Information:** Die Sätze basieren auf Warmschrumpftechnik, d.h.: Phasenmarkierung kriechstromfest, feldsteuernde Masse und Schlauch von der Kabelfeldbegrenzung sowie Dichtmasse verhindern das Eindringen der Feuchte. Der Satz ist mit zwei zusätzlichen Schichten der Isolierung ausgestattet, die bei der Ableitung der Rückader verwendet werden und erhöhen die Dichtheit des Endverschlusses auch bei wiederholten Erwärmungs- und Abkühlvorgängen bei intermittierendem Betrieb.

- Eigenschaften der Endverschluss:**
- beständig gegen schwere Umgebungsbedingungen,
  - erweiterter Querschnittsbereich von Kabeln bis 400 mm<sup>2</sup> (betrifft die Endverschlüsse mit den beigelegten Schraubkabelschuhen),
  - bei den Endverschlüssen mit Schraubkabelschuhen wird die Anzahl der zur Montage erforderlichen Werkzeugen begrenzt,
  - die im Endverschluss eingesetzte wärmeschrumpfende Schläuche bilden einen Schutz und somit verhindert die Entstehung und Entwicklung von Gleitentladungen,
  - beständig gegen UV-Strahlung,
  - sichern maximale Abdichtung gegen Feuchte,
  - zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus,
  - sichern schnelle und einfache Montage der der einfachen Bauweise und der beigelegten Montageanleitung.

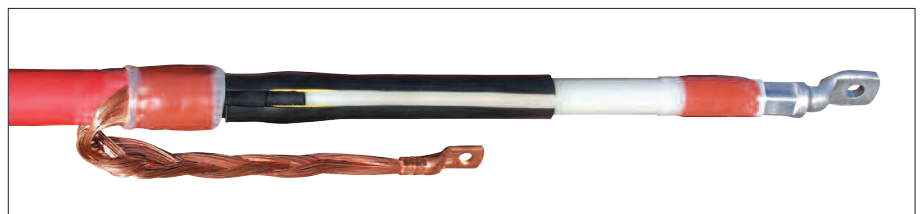
Die Endverschlüsse verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Normen PN-90/E-06401 und PN-HD 629.1 S2:2006.

6/10kV  
8,7/15kV  
12/20kV



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Typ von Endverschluss	Länge [mm]	Sachnummer
6/10kV	50-95	THP-I-10-CXd1 50-95 (S)	450	WGEICD1IK00S1
	120-240	THP-I-10-CXd1 120-240 (S)	450	WGEICD1LO00S1
	240-400	THP-I-10-CXd1 240-400 (S)	450	WGEICD1OR00S1
8,7/15kV	35-95	THP-I-15-CXd1 35-95 (S)	450	WGEIDD1HK00S1
	95-240	THP-I-15-CXd1 95-240 (S)	450	WGEIDD1KO00S1
	185-400	THP-I-15-CXd1 185-400 (S)	450	WGEIDD1NR00S1
12/20kV	50-150	THP-I-20-CXd1 50-150 (S)	450	WGEIED1HM00S1
	95-240	THP-I-20-CXd1 95-240 (S)	450	WGEIED1JO00S1
	185-400	THP-I-20-CXd1 185-400 (S)	450	WGEIED1NR00S1

Die Sätze ermöglichen die Ausführung von 3 Endverschlüssen, im komplett mit Schraubverbinder.



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Typ von Endverschluss	Länge [mm]	Sachnummer
6/10kV	35-95	THP-I-10-CXd1 35-95	450	WGEICD1HK0001
	95-240	THP-I-10-CXd1 95-240	450	WGEICD1KO0001
8,7/15kV	35-95	THP-I-15-CXd1 35-95	450	WGEIDD1HK0001
	95-240	THP-I-15-CXd1 95-240	450	WGEIDD1KO0001
12/20kV	35-95	THP-I-20-CXd1 35-95	450	WGEIED1HK0001
	70-240	THP-I-20-CXd1 70-240	450	WGEIED1JO0001

Die Sätze ermöglichen die Ausführung von 3 Endverschlüssen, geeignet für Pressverbindern, ohne Kabelschuhe.



## Freiluft-Endverschlüsse für geschirmte Einaderkunststoffkabel mit Drahrückader

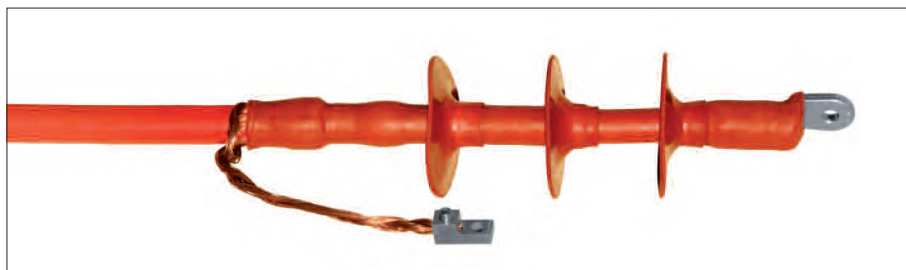
**Bestimmung:** Eingesetzt zum Verschließen von Kabel Typ: YH(A)KXS, XUH(A)KXS, XH(A)KXS, X(RU)H(A)KXS.

**Technische Information:** Der Aufbau ist identisch wie die Innenraum-Endverschlüsse. Zusätzlich, abhängig vom Spannungsniveau, werden auf dem Isolierkörper Warmschrumpfschläuche Aufteilkappen geschrumpft, die die Entstehung von kriechstromleitenden Pfaden verhindern.

**Eigenschaften der Endverschluss:**

- beständig gegen schwere Umgebungsbedingungen,
- erweiterter Querschnittsbereich von Kabeln bis 400 mm<sup>2</sup> (betrifft die Endverschlüsse mit den beigelegten Schraubkabelschuhen),
- bei den Endverschlüssen mit Schraubkabelschuhen wird die Anzahl der zur Montage erforderlichen Werkzeugen begrenzt,
- die im Endverschluss eingesetzte wärmeschrumpfende Schläuche bilden einen Schutz und somit verhindert die Entstehung und Entwicklung von Gleitentladungen,
- beständig gegen UV-Strahlung,
- sichern maximale Abdichtung gegen Feuchte,
- zeichnen sich durch hohe elektrische und mechanische Beständigkeit aus,
- sichern schnelle und einfache Montage der der einfachen Bauweise und der beigelegten Montageanleitung.

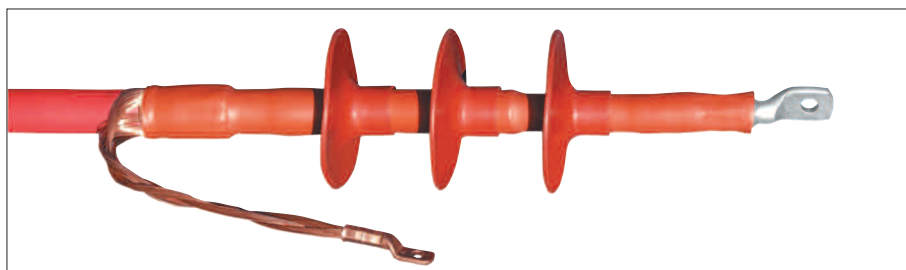
Die Endverschlüsse verfügen über eine positive technische Bewertung des Energieinstituts für die Konformität mit den Anforderungen der Normen PN-90/E-06401 und PN-HD 629.1 S2:2006.



6/10kV  
8,7/15kV  
12/20kV

Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Typ von Endverschluss	Länge [mm]	Sachnummer
6/10kV	50-95	THP-N-10-CXd1 50-95 (S)	450	WGENCD1IK00S1
	120-240	THP-N-10-CXd1 120-240 (S)	450	WGENCD1LO00S1
	240-400	THP-N-10-CXd1 240-400 (S)	450	WGENCD1OR00S1
8,7/15kV	35-95	THP-N-15-CXd1 35-95 (S)	450	WGENDD1HK00S1
	95-240	THP-N-15-CXd1 95-240 (S)	450	WGENDD1KO00S1
12/20kV	185-400	THP-N-15-CXd1 185-400 (S)	450	WGENDD1NR00S1
	50-150	THP-N-20-CXd1 50-150 (S)	450	WGENED1HM00S1
	95-240	THP-N-20-CXd1 95-240 (S)	450	WGENED1JO00S1
	185-400	THP-N-20-CXd1 185-400 (S)	450	WGENED1NR00S1

Die Sätze ermöglichen die Ausführung von 3 Endverschlüssen; im komplett mit Schraubverbinder.



Spannungsbereich	Aderquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]	Typ von Endverschluss	Länge [mm]	Sachnummer
6/10kV	35-95	THP-N-10-CXd1 35-95	450	WGENCD1HK0001
	95-240	THP-N-10-CXd1 95-240	450	WGENCD1KO0001
8,7/15kV	35-95	THP-N-15-CXd1 35-95	450	WGENDD1HK0001
	95-240	THP-N-15-CXd1 95-240	450	WGENDD1KO0001
12/20kV	35-95	THP-N-20-CXd1 35-95	450	WGENED1HK0001
	70-240	THP-N-20-CXd1 70-240	450	WGENED1JO0001

Die Sätze ermöglichen die Ausführung von 3 Endverschlüssen; geeignet für Pressverbindern, ohne Kabelschuhe. Es sind dichte Kabelschuhe zu verwenden.

# RADPOL



HEAT-SHRINKABLE TECHNOLOGY



SPUN CONCRETE POLES



PIPE SOLUTIONS



PRE-INSULATED SYSTEMS



POWER TRANSMISSION INSULATORS